



Pays d'art et d'histoire Auxois Morvan

EXPLORATEURS

Découvre autrement le Canal de Bourgogne



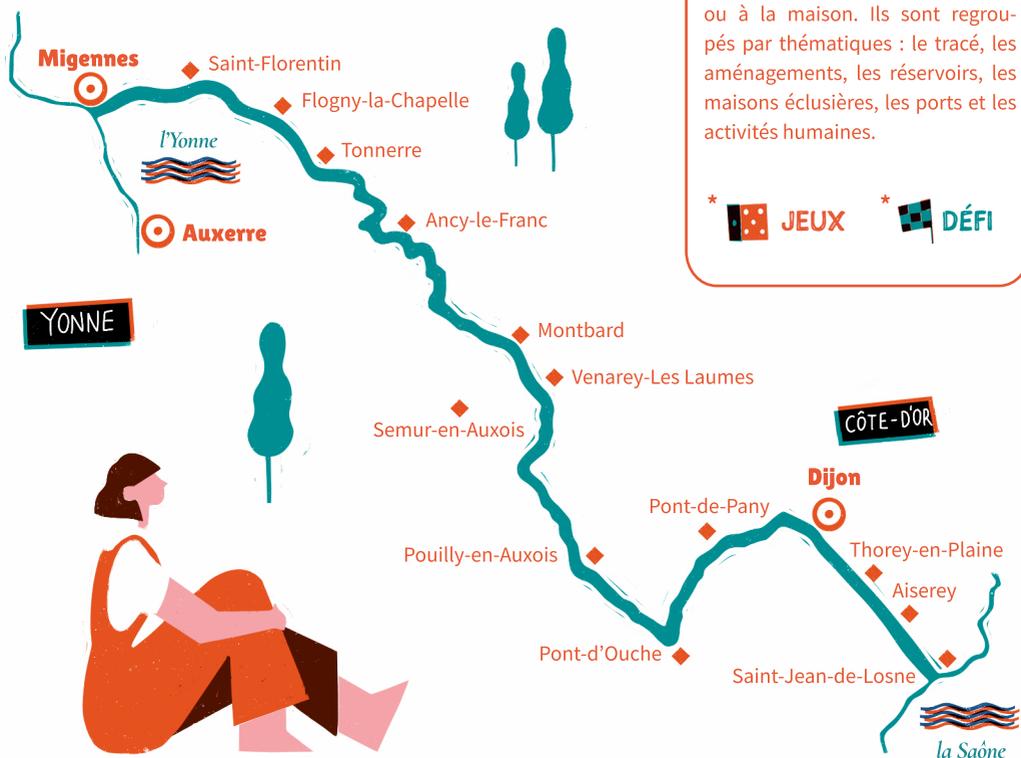


LÉA

Je suis Léa, éclusière saisonnière et je te propose de découvrir le canal de Bourgogne grâce à ce livret.

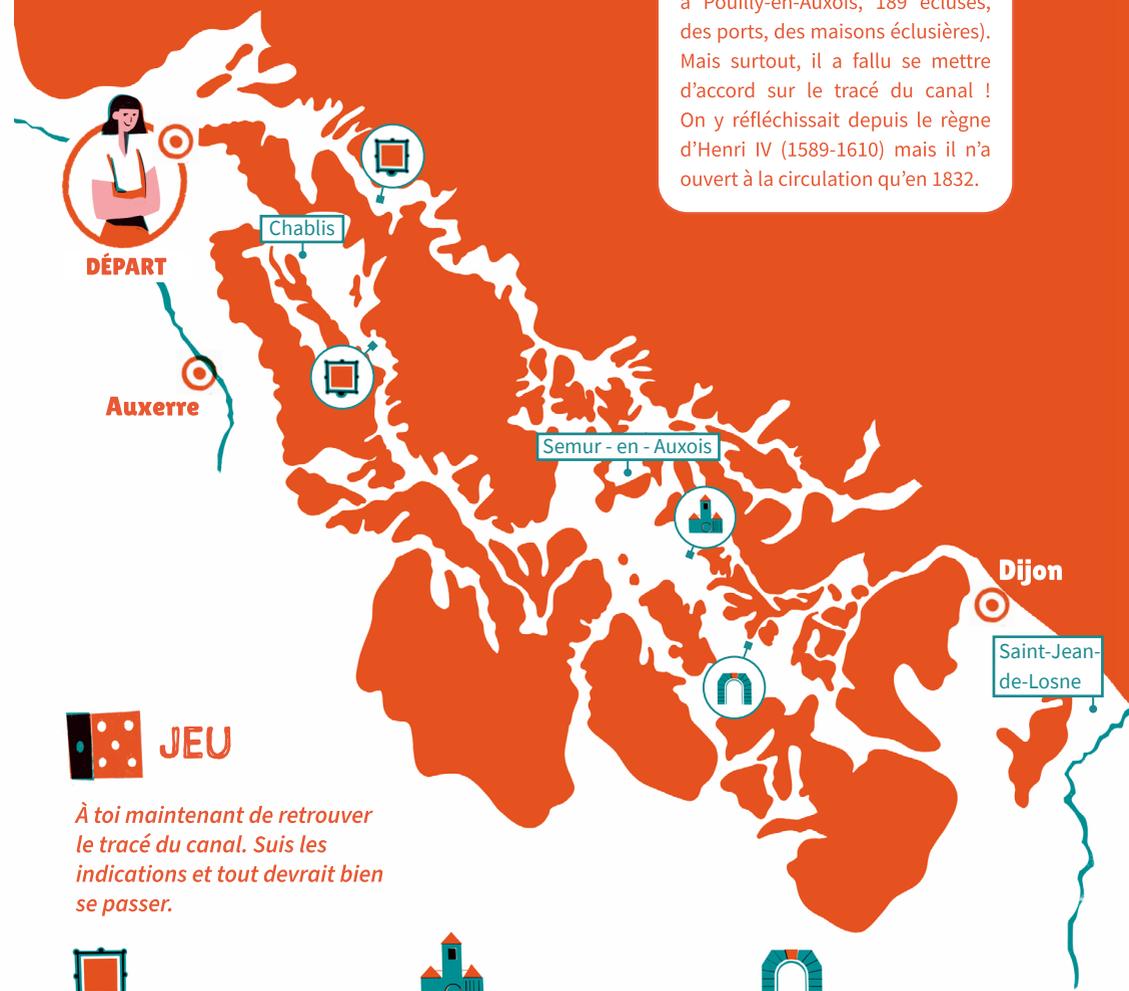
Tout au long du canal, nous avons implanté des panneaux te permettant de comprendre l'histoire de cette voie de communication reliant le bassin versant de la Seine et celui du Rhône.

Tu trouveras des jeux* et des défis* à faire en famille au bord du canal ou à la maison. Ils sont regroupés par thématiques : le tracé, les aménagements, les réservoirs, les maisons éclusières, les ports et les activités humaines.



LE TRACÉ

Pour faire le canal, il a fallu beaucoup d'argent, de temps (58 ans), de travaux et d'ingéniosité pour lui faire gravir les 378 mètres de dénivelé (création d'un tunnel à Pouilly-en-Auxois, 189 écluses, des ports, des maisons éclusières). Mais surtout, il a fallu se mettre d'accord sur le tracé du canal ! On y réfléchissait depuis le règne d'Henri IV (1589-1610) mais il n'a ouvert à la circulation qu'en 1832.



À toi maintenant de retrouver le tracé du canal. Suis les indications et tout devrait bien se passer.



Côté Yonne, il retrouve cette rivière entre Auxerre et Joigny, il passe par une cité représentée par le symbole ci-dessus. C'est Tonnerre mais il ne va pas près de Chablis



Ensuite, il est à l'est de Semur puis aperçoit le prieuré de Saint-Thibault, représenté par une église. Il bascule versant Saône sous le tunnel de Pouilly-en-Auxois.



Ensuite il rejoint Dijon, puis la plaine pour retrouver la Saône à Saint-Jean-de-Losne.



DÉFI

Chaque personne cherche un caillou le plus plat possible pour faire des ricochets sur le canal. Celui qui fait le plus de rebonds ou celui qui va le plus loin remporte la partie.



LES AMÉNAGEMENTS

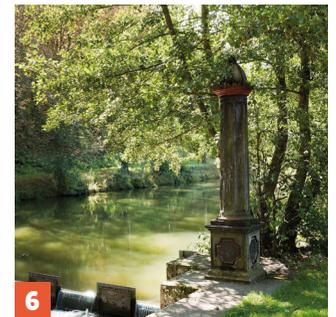
Le canal doit franchir de nombreux obstacles sur son parcours comme des rivières et des collines. Pour faciliter la circulation des péniches et avoir suffisamment d'eau, de nombreux aménagements ont été faits.



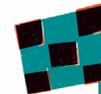
JEU

Sauras-tu retrouver les images correspondant aux définitions ?

- a. La tranchée rend la pente moins forte et la circulation plus facile (surtout à proximité du seuil de partage des eaux comme à Saint-Thibault).
- b. Les rigoles d'alimentation, comme celle de Crugey, sont de petits canaux créés pour alimenter en eau le canal et les réservoirs.
- c. Avec ses 3,3 km, le tunnel de Pouilly est une prouesse : on a creusé la montagne, créé des puits pour en sortir les décombres.
- d. A Montbard, un pont-canal permet aux péniches de franchir la Brenne.
- e. Les aqueducs permettent d'alimenter le canal en eau à partir des rivières voisines, comme à Briennon-sur-Armançon, près de l'écluse 112.
- f. Le limnimètre est une règle graduée actionnée par un flotteur permettant de mesurer le niveau d'eau d'une rivière ou plan d'eau. On peut en voir un sur les berges de l'Armançon près du réservoir de Pont-et-Massène.



| | | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| a + | b + | c + | d + | e + | f + |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

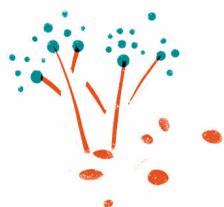
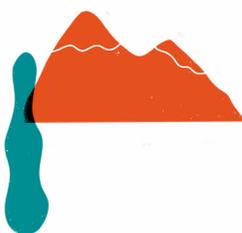


DÉFI

Créer un parcours avec des brindilles, cailloux, branches, bref toutes sortes de choses que tu peux trouver au bord du canal. À chaque objet associe une démarche (par exemple, lorsqu'on passe à côté d'un caillou, on doit faire des pas chassés jusqu'au prochain objet, à côté d'un arbre, on va à reculons, etc). Lorsque tout le monde est d'accord, la course commence.

LES PAYSAGES

Les paysages aux abords du canal sont diversifiés : il traverse des plaines (Saône, Yonne), des vallées (Armançon, Ouche), la campagne, des villes et villages. On peut y voir des constructions allant du Moyen Âge jusqu'à la période actuelle.



DÉFI

Prends 5 objets ou plus que tu trouves au bord du canal (cailloux, branches, fleurs...), pose-les au sol ou sur la table de pique-nique s'il y en a une. Celui qui ramasse sera le maître du jeu.

Demande aux personnes qui t'accompagnent d'observer les différents objets pendant deux minutes puis cache-les. De mémoire, chacun doit se souvenir des objets qui étaient présentés.

Vous pouvez recommencer autant de fois que vous le voulez en ajoutant des objets.



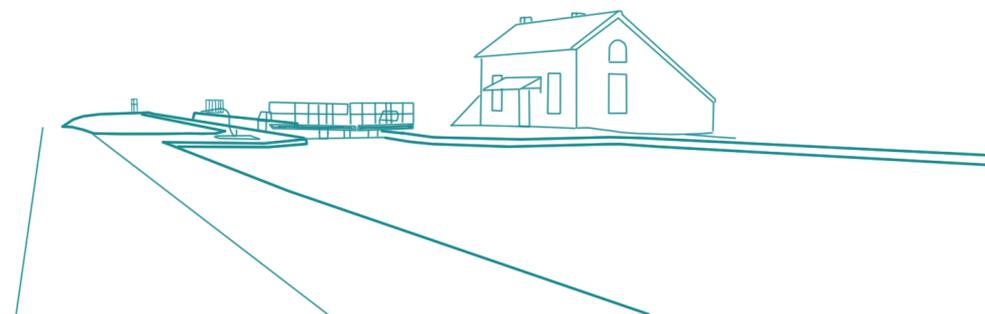
JEU

Observe autour de toi et, à partir du dessin sur lequel est déjà représenté le canal, essaie de recréer le paysage (un village, une colline, des arbres...).

Comme tu n'as pas forcément pris ta trousse (c'est une balade, quand même), tu peux noter les couleurs, récolter quelques plantes,

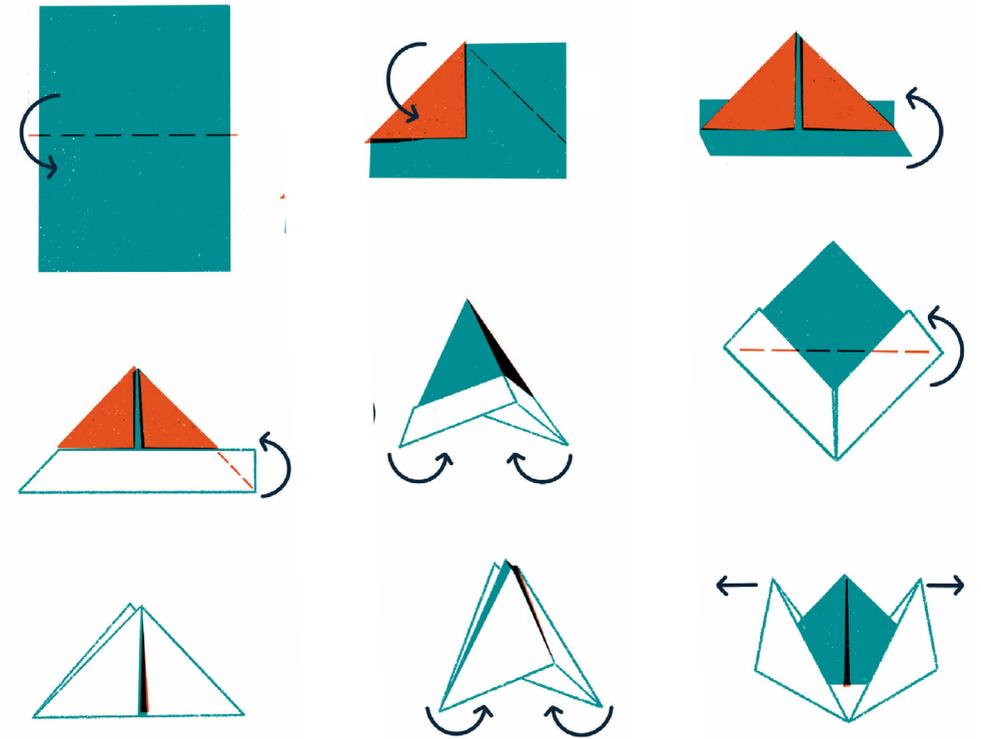
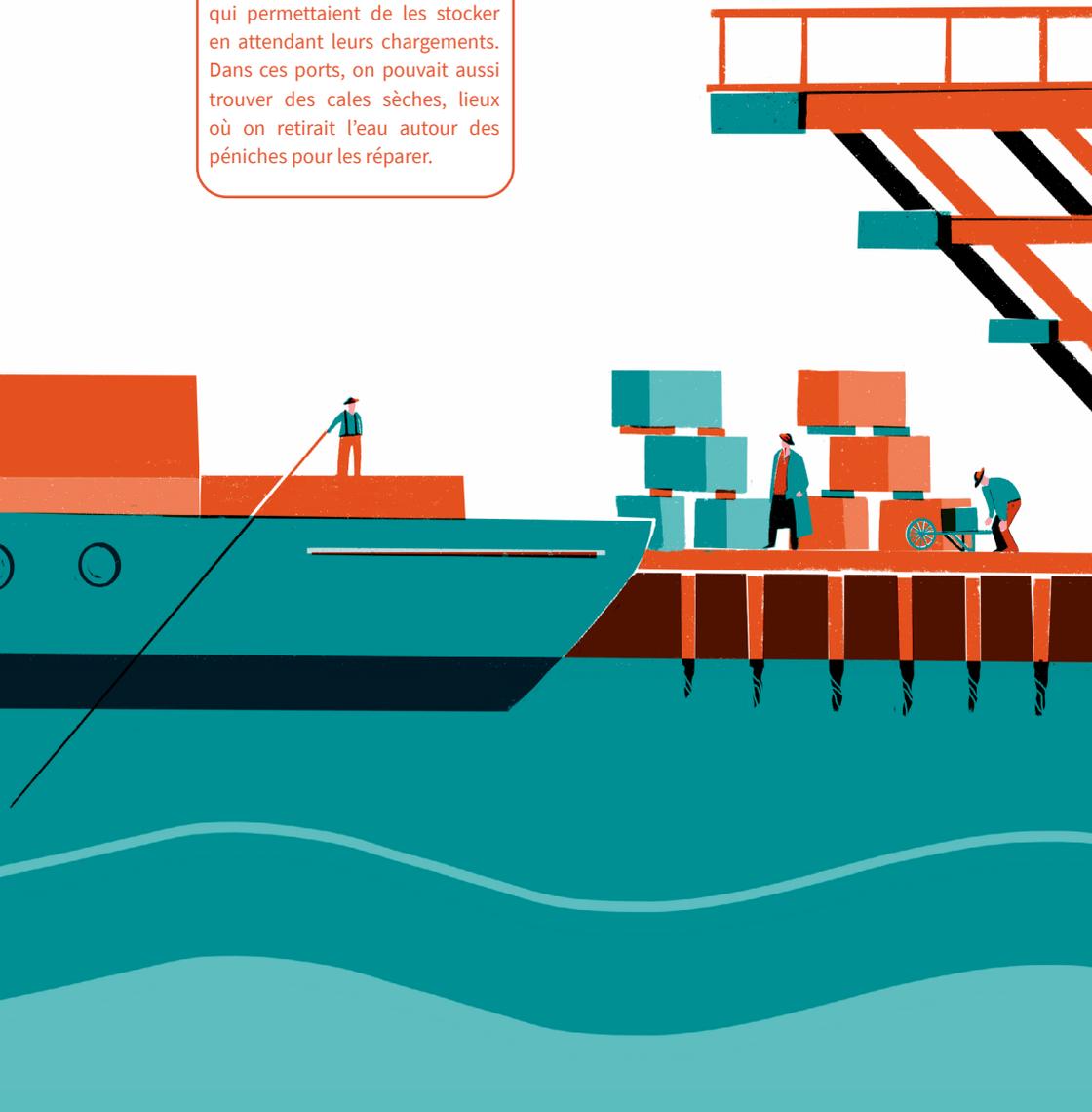
brindilles (pour faire un herbier), des petits cailloux ou toutes sortes de choses. Tu peux aussi écrire tes sensations : est-ce qu'il y a du vent ? Fait-il chaud/froid ? Quels sons entends-tu ?

Puis dessine chez toi le paysage à partir de tes souvenirs !



LES PORTS

Le canal permettait avant tout de transporter des marchandises, comme du bois, des tuiles, du charbon... Il y avait donc des ports qui permettaient de les stocker en attendant leurs chargements. Dans ces ports, on pouvait aussi trouver des cales sèches, lieux où on retirait l'eau autour des péniches pour les réparer.



DÉFI - JEU

Toi et tes amis, prenez chacun une feuille de papier. Essayez de réaliser un bateau grâce aux indications ci-dessus.

Une fois le pliage terminé, recherchez des petits éléments se trouvant au bord du canal (brindilles, cailloux, feuilles, etc) et disposez-les en petits tas.

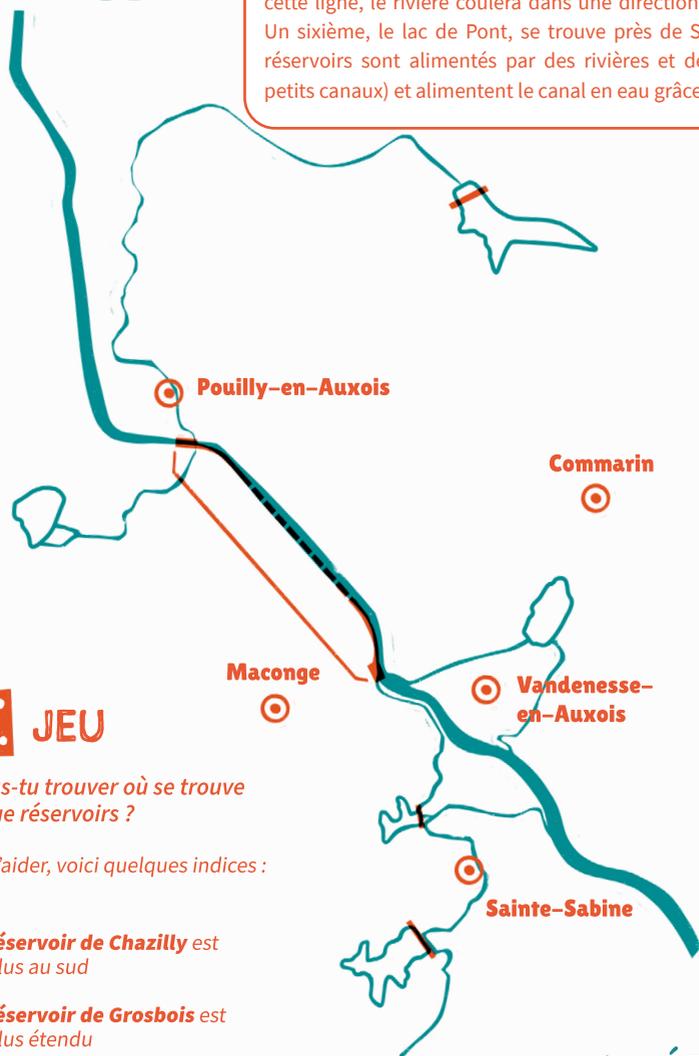
Ensuite, vous pouvez jouer à

la pierre, feuille, ciseau ; chaque partie remportée permet de remplir son bateau d'une marchandise. Le premier qui a entièrement rempli son bateau a gagné !

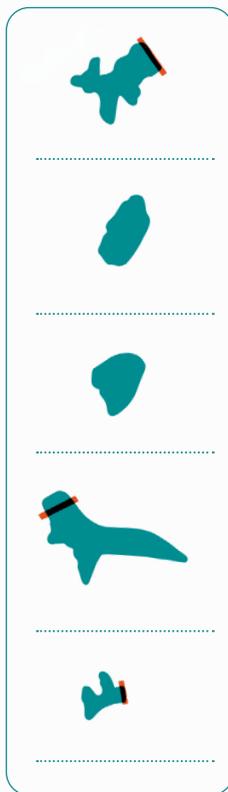


LES RÉSERVOIRS

Pour alimenter le canal en eau, des réservoirs ont été aménagés. Cinq sont près de la ligne de partage des eaux car c'est le point le plus haut du canal (ça veut dire que selon où se trouve la source par rapport à cette ligne, le rivièrre coulera dans une direction ou dans une autre). Un sixième, le lac de Pont, se trouve près de Semur-en-Auxois. Les réservoirs sont alimentés par des rivières et des rigoles (sortes de petits canaux) et alimentent le canal en eau grâce à d'autres rigoles.



Les réservoirs



JEU

Sauras-tu trouver où se trouve chaque réservoirs ?

Pour t'aider, voici quelques indices :

- le **réservoir de Chazilly** est le plus au sud
- le **réservoir de Grosbois** est le plus étendu
- le **réservoir du Tillot** est le plus petit
- le **réservoir de Panthier** est le plus proche de Vandenesse-en-Auxois
- le **réservoir de Cercey** alimente le port de Pouilly



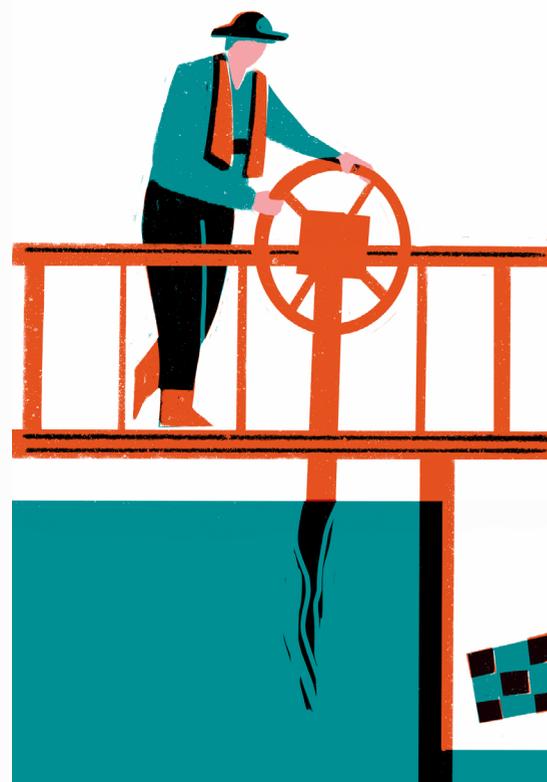
DÉFI

Choisis un des mots suivants et essaie de le faire deviner à tes proches en le mimant !
pêcheur / écluse / bateau / tunnel / poisson.

LES MAISONS ÉCLUSIÈRES

Pour permettre la circulation sur le canal, il fallait du personnel. Parmi celui-ci, les percepteurs contrôlaient les marchandises transportées sur les péniches et percevaient les taxes dues pour la circulation.

Mais les plus nombreux étaient les éclusiers qui ouvraient et fermaient les écluses pour permettre le passage des péniches (aujourd'hui les écluses sont en partie automatisées) dans les meilleures conditions. Les éclusiers logeaient sur place avec leur famille, dans les maisons éclusières. Si tu vas à Marigny-le-Cahouet, une éclusière te racontera son métier.



DÉFI

Observe autour de toi, choisis un objet (maison, arbre, décorations, etc.) que tu mémorises. Les autres doivent deviner de quoi il s'agit en te posant des questions auxquelles tu ne peux répondre que par oui ou non. Celui qui trouve prend ta place.

JEU

Sur les berges du canal, il y a différentes formes de maisons éclésières qu'on classe dans 5 types principaux, selon le nom de l'ingénieur qui les a conçues.

Sauras-tu retrouver quelle photographie de détails correspond à quelle maison ?



a. Maison Foucherot



b. Maison Montfeu



c. Maison Poirée



d. Maison Robillard



e. Maison Forey

| | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| a + | b + | c + | d + | e + |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|



1



2



3



4



5

LES ACTIVITÉS

Lors de la création du canal de nombreuses activités se sont implantées sur ses berges. Le canal était une voie de transport plutôt rapide (avant d'être dépassé par le train, puis le transport routier). Aujourd'hui, les péniches circulant sur le canal le font pour le tourisme.

LOGIGRAMME

Des péniches naviguent sur le canal, chacune avec des marchandises, destinations et vitesses différentes. Sauras-tu deviner laquelle transporte quoi, vers quelle destination et à quelle vitesse ?

1- La péniche transportant le charbon ne va pas à Montbard et n'est pas la plus rapide.

2- La péniche la plus lente navigue en direction de Saint-Jean-de-Losne sans bois, ni charbon.

3- La péniche à destination de Pont-Royal livre des tuiles. Elle est plus rapide de 10km/h que celle transportant le charbon.

Vitesses à attribuer :

- 2 km/h
- 5 km/h
- 10 km/h
- 15 km/h

.....

Marchandises à attribuer :

- Bois
- Charbon
- Métal
- Tuile

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Vitesse : Marchandise : Destination : |

Sauras-tu trouver les neufs mots qui correspondent aux énigmes ci-dessous ? Il y a deux moyens de les trouver, une définition et une charade. À toi de choisir lequel tu veux utiliser. Quand tu auras rempli la grille, tu trouveras un mot dans le cadre rouge. Il s'agit de l'activité humaine que le canal a permis de développer dans la région !

1 La marchandise qui sort de mes fours peut être plate, à emboîtement. Elle peut être violon ou vernissée sur les toits.

Mon premier est après je. Mon deuxième est après mon premier. Mon troisième est un petit grain blanc comestible.

2 D'une roche calcaire, je produis une poudre qui servira de colle dans la construction.

Mon premier est un chiffre de trois lettres. Mon deuxième est une plante qui donne un sirop vert. Mon troisième est un petit grain blanc comestible.

3 Avec mon alambic, je peux produire de l'alcool ou du parfum. Mon premier est un chiffre de trois lettres. On trouve ma deuxième syllabe dans tiret, bêtise, ouistiti. Mon troisième est le masculin de "la". Mon quatrième est un petit grain blanc comestible.

4 Dans mes usines on fabrique toutes sortes d'objets en métal comme des tubes à Montbard.

Mon premier est le premier de la liste: ..., tes, ses, nos. Mon deuxième est entre ma et sa. Mon troisième est la première syllabe de lune. Mon quatrième est ce qu'on respire. Mon cinquième est la dixième lettre de l'alphabet.

5 A partir de la betterave, j'apporte un peu de douceur au monde.

Mon premier peut être en morceau, en poudre ou glace. Mon deuxième est un petit grain blanc comestible.

6 La laine, le chanvre, le lin ou le coton sortent de mes murs en fil.

Mon premier finit la phrase précédente. Mon deuxième est la note après sol. Mon troisième est après mi. Mon quatrième est la note avant mi.

7 On me creuse, me coupe, m'arase pour produire des cailoux.

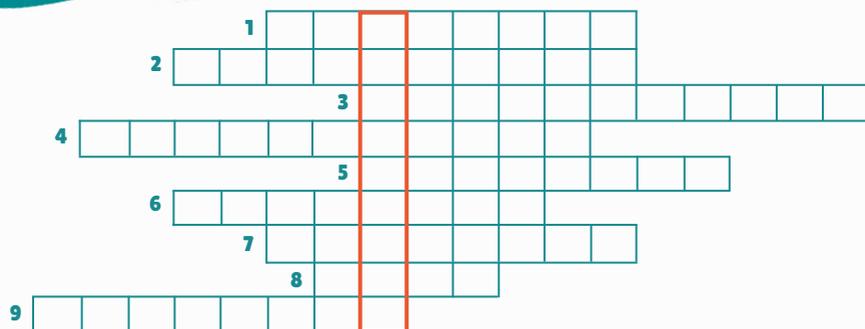
Mon premier est la onzième lettre de l'alphabet. Mon deuxième est ce qu'on fait quand on est heureux. Mon troisième est avant aujourd'hui.

8 Souvent très élevé, je sers de stockage pour les grains.

Mon premier est un petit poil au bord de l'œil. Mon deuxième est un liquide et une lettre de l'alphabet.

9 Entre mes murs, on fait germer puis torréfier des céréales qui serviront à la production de bière, le malt.

Mon premier est le contraire de bien. Mon deuxième est la vingtième lettre de l'alphabet. Mon troisième est ce qu'on fait quand on est heureux.

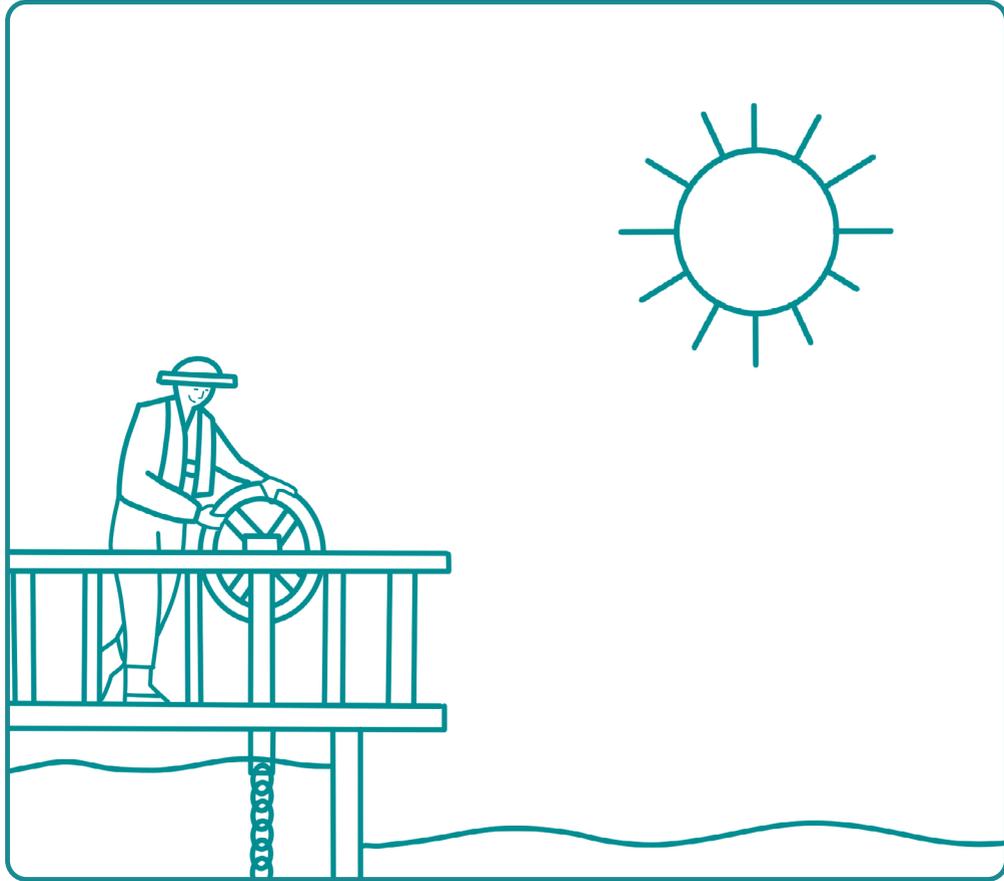


COLORIAGES

Amuse-toi à imaginer les couleurs des paysages du canal de Bourgogne !



Le port avec une péniche lors de son chargement.



Éclusier.



Une maison éclusière.

Réponses page 5 :

Sauras-tu retrouver les images correspondant aux définitions ?

Définition a et photo 4

Définition b et photo 1

Définition c et photo 2

Définition d et photo 5

Définition e et photo 3

Définition f et photo 6

Réponses page 12 :

Sauras-tu retrouver quelle photographie de détails correspond à quelle maison ?

Maison Foucherot - photo 4

Maison Montfeu - photo 5

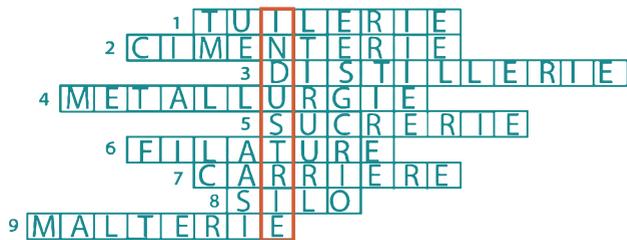
Maison Poirée - photo 1

Maison Robillard - photo 2

Maison Forey - photo 3

Réponses page 14 :

Énigmes



Droits de reproduction des illustrations

Limnimètre ; phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Rigole d'alimentation de Crugey ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2012

Partie de voie navigable, dite tranchée du Creusot ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2012

Tunnel de Pouilly ; phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2012

Aqueduc ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Pont canal sur la Brenne à Montbard ; phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2012

Site de l'écluse 72 du versant Saône ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Plan schématique d'une maison éclusière de type Foucherot ; Alain Morelière © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Schéma de la maison éclusière de type Forey ; Alain Morelière © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Schéma de la maison éclusière de type Poirée ; Alain Morelière © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Schéma de la maison éclusière de type Montfeu ; Alain Morelière © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Schéma de la maison éclusière de type Robillard ; Alain Morelière © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Site de l'écluse 10 du versant Saône ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2012

Site de l'écluse 65 du versant Saône ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Site de l'écluse 87 du versant Yonne ; phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Site de l'écluse 112 du versant Yonne ; phot. Thierry Kuntz © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Site de l'écluse 108 du versant Yonne ; phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud © Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine, 2011

Réponses page 13 :
Logigramme

1

Vitesse : 5 km/h
 Marchandise : charbon
 Destination :
 Pouilly-en-Auxois

2

Vitesse : 2 km/h
 Marchandise : métal
 Destination :
 Saint-Jean-de-Losne

3

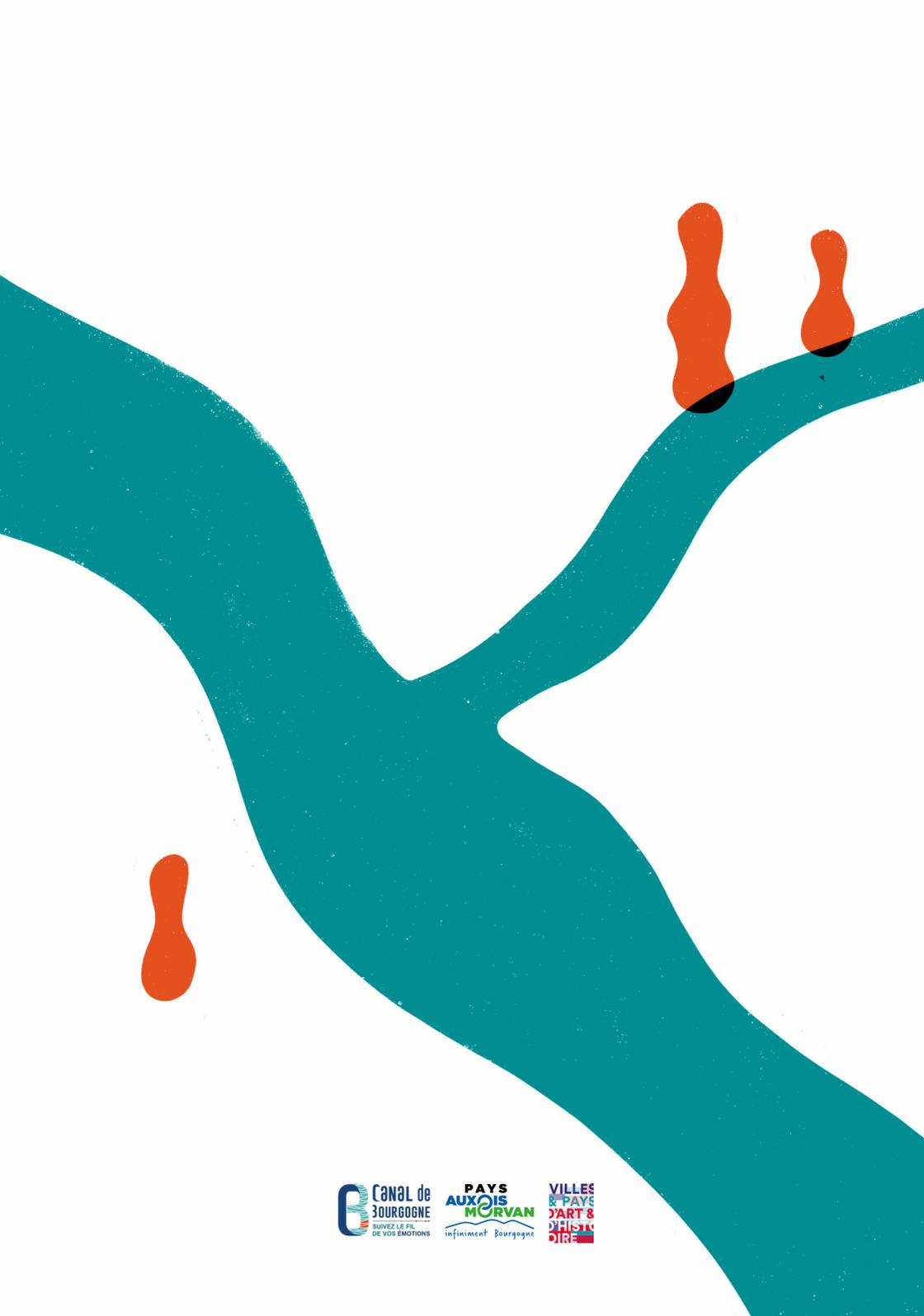
Vitesse : 15 km/h
 Marchandise : tuile
 Destination :
 Pont-Royal

4

Vitesse : 10 km/h
 Marchandise : bois
 Destination : Montbard

Réalisation graphique :
Studiografyne

Ce projet a été réalisé dans le cadre d'un Contrat de Canal associant les Voies navigables de France, la Région Bourgogne-Franche-Comté, le PETR Auxois Morvan, le PETR Grand Auxerrois, les Communautés de communes Le Tonnerrois en Bourgogne, Pouilly-en-Auxois, Bligny-sur-Ouche, Plaine Dijonnaise, Rives de Saône et Dijon Métropole.



**Canal de
BourgoGne**
BUVEZ LE FIL
DE VOS ÉMOTIONS

**PAYS
AUXOIS
MORVAN**
infiniment Bourgogne

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE**